

**Arts Undergraduate Society of McGill University**

855 Sherbrooke Street West

Leacock B-12

Montreal, Quebec H3A 2T7

Tel: (514) 398-1993

Fax: (514) 398-4431

http://www.ausmcgill.com

**Motion to Approve French Translation of the Arts Computer Lab Fund Fee Referendum Question**

*Whereas*, the AUS General Electoral Bylaws states in Article 4.3 that “In the case of a Council-initiated question, Council must ratify the wording of the question in both official languages of the AUS a minimum of fifteen (15) days prior to polling. Approved fee-related questions must also be forwarded to the Office of the Deputy Provost (Student Life and Learning);”

*Whereas*, polling for the Fall AUS referendum begins on November 18th;

*Whereas*, the Arts Undergraduate Society Legislative Council previously passed the following motion on October 2nd, 2019:

“Be it resolved, that the Arts Undergraduate Society (AUS) send the following question regarding the Arts Computer Lab fee levy to the fall 2019 referendum:

1. Do you agree to renew the opt-outable fee levy for the Arts Computer Lab (ACL) fee of $3.85 per semester for full-time (9 credits or more) Bachelors of Arts students and $1.93 per semester for part-time (less than 9 credits) Bachelors of Arts Students, and half those amounts for Bachelors of Arts and Science Students (based on their full-time/part-time status) starting fall 2019 and ending winter 2022?

2. If the opt-outable the Arts Computer Lab (ACL) fee is renewed by a majority yes vote, do you agree increasing the fee to $5.50 per semester for full-time (9 credits or more) Bachelor of Arts Students and $3.28 per semester for parttime (less than 9 credits) Bachelors of Arts Students, and half those increased amounts for Bachelors of Arts and Science Students (based on their fulltime/part-time status)?”

**Be it resolved,** the AUS Legislative Council Ratifies the French translation of the above motion:

**Qu’il soit résolu** que l’Association des Étudiant.e.s de la Faculté des Arts (AUS) posera la question suivante sur la redevance des laboratoires informations de la Faculté des Arts lors du référendum d’automne 2019 :

1. Acceptez-vous de renouveler la redevance optionnelle des laboratoires informatiques de la Faculté des Arts (ACL) de 3,85$ par semestre pour les étudiant.e.s temps-plein de la Faculté des Arts (9 crédits ou plus) et de 1,93$ par semestre pour les étudiant.e.s à temps-partiel (moins de 9 crédits) de la Faculté des Arts et la moitié de ces montants pour les étudiant.e.s de la Faculté des Arts et Sciences (Dépendamment de leur statut d’étudiant.e temps-plein ou temps-partiel) commençant en automne 2019 et se terminant en hiver 2022?

2. Si la redevance optionnelle des laboratoires informatiques de la Faculté des Arts (ACL) est renouvelée par une majorité de votes en sa faveur, acceptez-vous d’augmenter le coût de la redevance à 5,50$ par semestre pour les étudiant.e.s temps-plein (9 crédits ou plus) de la Faculté des Arts et de 3,28$ pour les étudiant.e.s à temps-partiel (moins de 9 crédits) pour les étudiant.e.s de la Faculté des Arts et la moitié de ces montants augmentés pour les étudiant.e.s de la Faculté des Arts et Sciences (Dépendamment de leur statut d’étudiant.e. temps-plein ou temps-partiel)?

**Moved by,**

Jamal Tarrabain, AUS President

Maheen Akter, VP Internal